

BeA-Coilnagler Typ 800 DCC

- [1] Abmessungen: L = 332; H = 362 B = 130 mm;
- [2] Gewicht: 3,75 kg.
- [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
- [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.
- [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
2 - 3 l freie Luft.
- [6] Eintreibgegenstand: BDC Nägel 2,5 - 3,1 mm
Schaftstärke in den Längen von 60 bis 80 mm.
- [7] A-bewerteter Einzelereignis-Schalleistungspiegel L Wa, 1s = 103 dB
- [8] A-bewerteter Einzelereignis-Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L pA, 1s = 94 dB
- [9] *Vibrationskennwert 4,3 m/s²
- [10] Magazinart: Oberlader
- [11] Ladekapazität: 1 Coil
- [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteiliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Beladen des Magazins

Hebel an der Kopfstückklappe betätigen und die Magazinklappe öffnen (Bild 1). Stellen Sie den Coifführungsteller auf die erforderliche Nagellänge ein. Ziehen Sie dazu den Coifführungsteller nach oben und rasten ihn in der erforderlichen Position ein (Bild 2). Die Nagelrolle so einlegen, daß der Anfang außerhalb des Magazintopfes liegt. Den ersten Nagel zwischen die Sperrklauen legen (Bild 3). Danach die Magazinklappe und die Kopfstückklappe schließen.

Austausch von Verschleißteilen

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Nagelmagazin entleeren.

Austausch des Treibers

Die vier Zylinderschrauben 13301139 herausdrehen und die Kappe komplett abheben (Bild 4). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 6). Kolben komplett austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit BeA-O-Ring-Fett 13301706. Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 13301139 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 14 Nm eingestellt ist.

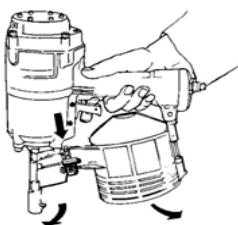
Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Treiber-Kolben-Einheit herausnehmen. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine Holzplatte schlagen. Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (BeA-O-Ring-Fett 13301706) ersetzen. (Abb. 8).

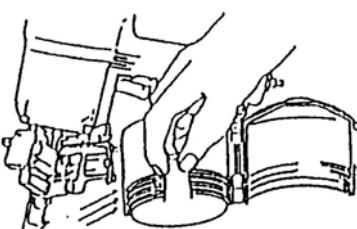
Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Das Ventil herausnehmen, defekte O-Ringe ersetzen und leicht gefettet mit BeA-O-Ring-Fett 13301706 wieder einsetzen.

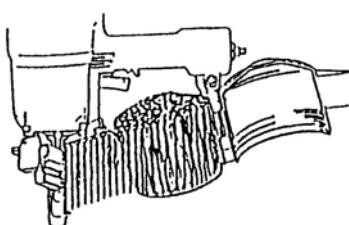
1



2



3

**Cloueur pneumatique BeA type 800 DCC**

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Alimentation du chargeur

Actionner le loquet du clapet frontal, ouvrir la porte du boîtier (fig. 1). Positionner le disque de support du rouleau de clous à la longueur des clous à utiliser (fig. 2). Introduire le rouleau de clous dans le boîtier de telle manière à ce que son début soit placé à l'extérieur du boîtier. Bloquer le premier clou entre les griffes du dispositif d'avancement (fig. 3). Fermer le clapet frontal ainsi que la porte du boîtier.

Remplacement de pièces défectueuses:

Attention: avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin.

Marteau

Retirer les quatre vis cylindriques 13301139 et le capuchon complet (fig. 4). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (fig. 6). Remplacer piston complet. Bien graisser avec la graisse BeA 13301706 La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques 13301139 doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 14 Nm.

Amortisseur y cilindro

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", sortir ensuite l'unité piston/marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une planche en bois. Suite à ce choc, le cylindre et l'armortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse BeA pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil (fig. 8).

Joints de soupape

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", ensuite sortir la soupape. Remplacer les pièces défectueuses et les remettre avec de la graisse BeA 13301706

Grapadora neumática BeA tipo 800 DCC

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Sistema de carga

Bajar la palanca de la tapa situada en la nariz del cuerpo y abrir la puerta del cargador (fig.1). Ajustar el soporte de los clavos a la altura requerida, de acuerdo con el largo del mismo. Para conseguirlo, debe levantarse la guía hasta que encaje con la posición deseada (fig.2). Colóquese la bobina de clavos de forma que los primeros sobresalgan del cargador. Situe los primeros clavos entre el dentado (fig.3). Cierre entonces la puerta del cargador y la tapa de la nariz.

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos 13301139 con una llave dinamométrica ajustada a 14 Nm.

Cambio de la lengüeta

Extraer los 4 tornillos 13301139 y levantar la tapa (fig. 4). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (6). Sustituir la válvula completa. Engrasar abundantemente con la grasa especial BeA 13301706

Cambio del aro tórico del pistón

Véase descripción "cambio de la lengüeta", después se procede a cambiar el conjunto lengüeta/pistón. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial BeA 13301706 (8).

Cambio del amortiguador y cilindro

Véase descripción "cambio de la lengüeta". Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial BeA 13301706 (8)

Cambio de los aros tóricos de la válvula

Véase descripción "cambio de la lengüeta". Soltar la válvula. Conviene cambiar totalmente los aros tóricos sometidos a un mayor desgaste y volverlos a insertar con grasa para aros tóricos 13301706

BeA Coil Nailer Type 800 DCC

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Loading of magazine

Depress lever on nose-housing door and open magazine cover (fig. 1). Adjust nail plate to required nail length. Four adjustments are possible. To adjust lift guide post until it engages in the required position (fig. 2). Insert the nail coil into the magazine, feed the nails forward locating the first nail between the claws (fig. 3). Then close the magazin door and the nose-housing door.

Service and repair

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair.

To replace driver blade

Take out 4 bolts 13301139 and loosen complete cap (fig. 4). The piston with driver blade can now be removed by using a spre dirver blade and pushing it from below (fig. 6). The replace the complete piston. Before refitting grease with BeA O-ring grease 13301706 Always fix the cap with 4 allen bolts 13301139 a torque wrench adjusted to 14 Nm

To replace bumper and cylinder

See instructions "to replace driver blade", then take out piston-driver assembly. Invert machine and tap gently on wooden surface (fig. 8). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace damaged parts and grease before refitting with BeA special grease 13301706

To replace O-rings on valve system

See instructions "to replace driver blade". Take out valve and replace wrong O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706.

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Loading of magazine

Depress lever on nose-housing door and open magazine cover (fig. 1). Adjust nail plate to required nail length. Four adjustments are possible. To adjust lift guide post until it engages in the required position (fig. 2). Insert the nail coil into the magazine, feed the nails forward locating the first nail between the claws (fig. 3). Then close the magazin door and the nose-housing door.

Service and repair

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair.

To replace driver blade

Take out 4 bolts 13301139 and loosen complete cap (fig. 4). The piston with driver blade can now be removed by using a spre dirver blade and pushing it from below (fig. 6). The replace the complete piston. Before refitting grease with BeA O-ring grease 13301706 Always fix the cap with 4 allen bolts 13301139 a torque wrench adjusted to 14 Nm

To replace bumper and cylinder

See instructions "to replace driver blade", then take out piston-driver assembly. Invert machine and tap gently on wooden surface (fig. 8). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace damaged parts and grease before refitting with BeA special grease 13301706

To replace O-rings on valve system

See instructions "to replace driver blade". Take out valve and replace wrong O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706.

Fissatrice per chiodi BeA in stecca 800 DCC

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegrato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Caricamento dell'inchiodatrice

Azionare la leva ed aprire il portello del caricatore dei chiodi (fig. 1). Registrare il piatto porta-ruolo in funzione della lunghezza dei chiodi da utilizzare. E sistono quattro possibilità di registrazione che si ottengono girando il perno di guida fino a quando è stata raggiunta la posizione desiderata (fig. 2). Posizionare il ruolo dei chiodi, in modo tale che l'inizio fuoriesca dal caricatore, quindi richiudere il caricatore. Inserire il primo chiodo nelle guide in modo tale che le teste dei chiodi scorrono nelle previste fitudure (fig. 3). Quindi richiudere il portello guida-chiodi.

Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave di-

namometrica registrata su un momento torcente di 14 Nm.

Sostituzione della lama

Svitare le 4 viti cilindriche 13301139 togliere il coperchio completo (fig. 4). Con una lama di scorta, che deve essere inserita dal di sotto nel canale di sparo, spingere verso l'esterno il complesso lama/pistone (fig.6). Reinserire il pistone con gil O-Ring fortemente ingassato con grasso BeA 13301706

Sostituzione del tampone ammortizzatore e del cilindro

Seguire le istruzioni "sostituzione della lama". Sfilare il complesso lama-pistone. Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno, in modo da provocare l'uscita del cilindro e del tampone ammortizzatore. Sostituire le parti difettose ed ingassarle leggermente prima del rimontaggio (usare grasso BeA per O-Ring 13301706 (fig. 8).

Sostituzione dell'O-ring della valvola

Seguire le istruzioni "Sostituzione della lama". Sfilare la valvola, sostituire gli O-Ring difettose. Procedere al rimontaggio usando il grasso per O-Ring 13301706

Nederlands
BeA luchtdruk Coilnailer Type 800 DCC

Dit onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. (Zie ook het bedieningshandboek).

Laden van het magazijn

Druk de pal in, open het klepje (fig. 1) en daarna de magazijnkap. Stel de nagelschijf in op de te verwerken nagellengte. Er zijn vier instelmogelijkheden (fig. 2). Trek de nagelschijf naar boven en klik deze in de gewenste positie. Leg de rol zodraing in, dat een eindje nagels uit het magazijn steekt. Leg nu de eerste nageltussen in de geleidehoeken (fig. 3) en sluit het klepje en het magazijndeksel.

Reparatiewerkzaamheden

Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en onlaadt het magazijn.

Vervanging van slagpen en zuiger

Draai de vier inbusbouten 13301139 los en neem de kap er af (afb. 4). Zuiger en slagpen kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen met het reserveslagpen (fig. 6). Zuiger vervangen, invetten met BeA O-ring vet 13301706 De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 14 Nm is ingesteld.

Vervanging van buffer en cylinder

Zie beschrijving "vervanging van het slagpen". Houdt nu het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een vlakke plaat hout, door de schok schiet de cylinder met de buffer los, neem deze er nu uit (fig. 8). Defekte onderdelen vervangen, invetten met BeA O-ring vet 13301706

Vervanging van de ventiel O-ringen

Zie beschrijving "vervanging van het slagpen". Defekte O-ringen vervangen en invetten met BeA O-ring vet 13301706

Dansk
Coilnagler type 800 DCC

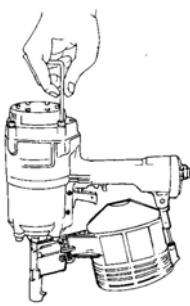
Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt lægge sikkerhedsoplysningerne foribrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

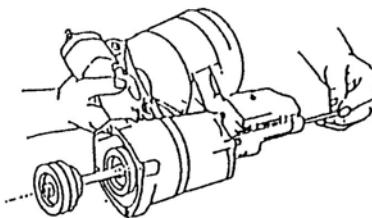
Ladning af magasinet

Aktiver grebet ved hovedstykketappen og åbn magasinklappen (illustration 1). Indstil

4



6



8



rullestyrtallerkenen på den nødvendige somlængde. De har fire indstillingsmuligheder (illustration 2). Træk rullestyrtallerkenen opad og sæt den i hak i den nødvendige position. Somrullen lægges ind sådan, at begyndelsen ligger uden for magasinskålen. Det første som lægges mellem spærrelærene (illustration 3). Derefter lukkes magasinklappen og hovedstykketappen.

Bemærk: Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskrue 13301139 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 14 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel

De fire cylinderskrue 13301139 og kappen løftes komplet af. Med reservedrivdornen, der nedefra føres ind i drivdornkanalen, trykkes drivdorn-stempelenheden oppe ud af somrhuset (illustration 6). Før genindsættelsen indfæstes stempel O-ring med BeA-O-ringsfedt 13301706

Udskiftning af puffer og cylinder

Kappe og drivdorn-stempelenheden demonteres som ovenfor beskrevet. Herefter vendes sommemaskinen om og slås kraftigt mod en plan træplade. På grund af rystelsen løsnes cylinderen, og pufferen lader sig let tage ud af huset. Defekte dele udskiftes, nye indsættes let indfæstet (BeA-O-ringsfedt 13301706).

Svensk

Spiktrådspistol typ 800 DCC

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna. In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Laddning av magasin

Öppna magasinluckan med spaken på huvudluckan (bild 1). Ställ in inställningsanordningen för aktuell spiklångd. Totalt finns fyra inställningslägen (bild 2). Dra inställningsanordningen uppåt och läs den i önskat läge. Placer spikrullen på så sätt att dess början ligger utanför magasinlådan. Lägg den första spiken mellan spärren (bild 3). Stäng därefter magasinluckan och huvudluckan.

Observera: Koppla ur apparaten från trykluftstillsförseln, töm klammermagasinet. Käpan måste därefter skruvas fast med de fyra cylinderskrivarna 13301139 med en skruvmnejel och dras åt med ett vridmoment på 14 Nm.

Byte av drivning och kolv

Skruva bort de fyra cylinderskrivarna 13301139 och ta bort hela käpan. Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 6) med utbytesdrivning, som förs in från undersidan i drivkanalen. Fetta, före montering, in kolv O-ring med ett BeA-O-ringsfett 13301706

Byte av stötdämpare och cylinder

Demontera kåpa och kolv/drivning-enhet som beskrivs ovan. Vänd sedan på spikdrivaren och slå kraftigt mot en plan träskiva. Cylindern och stötdämparen lossnar av skakningarna och kan sedan enkelt tas ut ur huset. Byt defekta delar och montera efter lätt infettning (BeA-O-ringsfett 13301706).

Suomed

Kollinaulakone typpi 800 DCC

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttäjäkäsitirjan kanssa tuotteen käyttöööhjeet. Lue käyttöööhjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvaliususohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkityt tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsitirja.)

Makasiinin täytäminen

Paina päätyluukun vippua ja avaa makasiiniiluukku (kuva 1). Säädä rullanhajun vaadittavalle naulapituuudelle. Säätövaihtoehtoja on neljä (kuva 2). Vedä rullanhajinta ylös päin ja lükitse se vaadittavaan asentoon. Aseta naularulla paikoilleen siten, että sen alkupää on makasiinisäiliön ulkopuolella. Aseta ensimmäinen naula tarrainaan väliin (kuva 3). Tämän jälkeen sulje makasiiniiluukku ja päätyluukku.

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Suojukseen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301139 on suoritettava väintimellä, jonka väintömomentti on säädetty 14 Nm:ihin.

Ohjaimen ja mänän vaihto

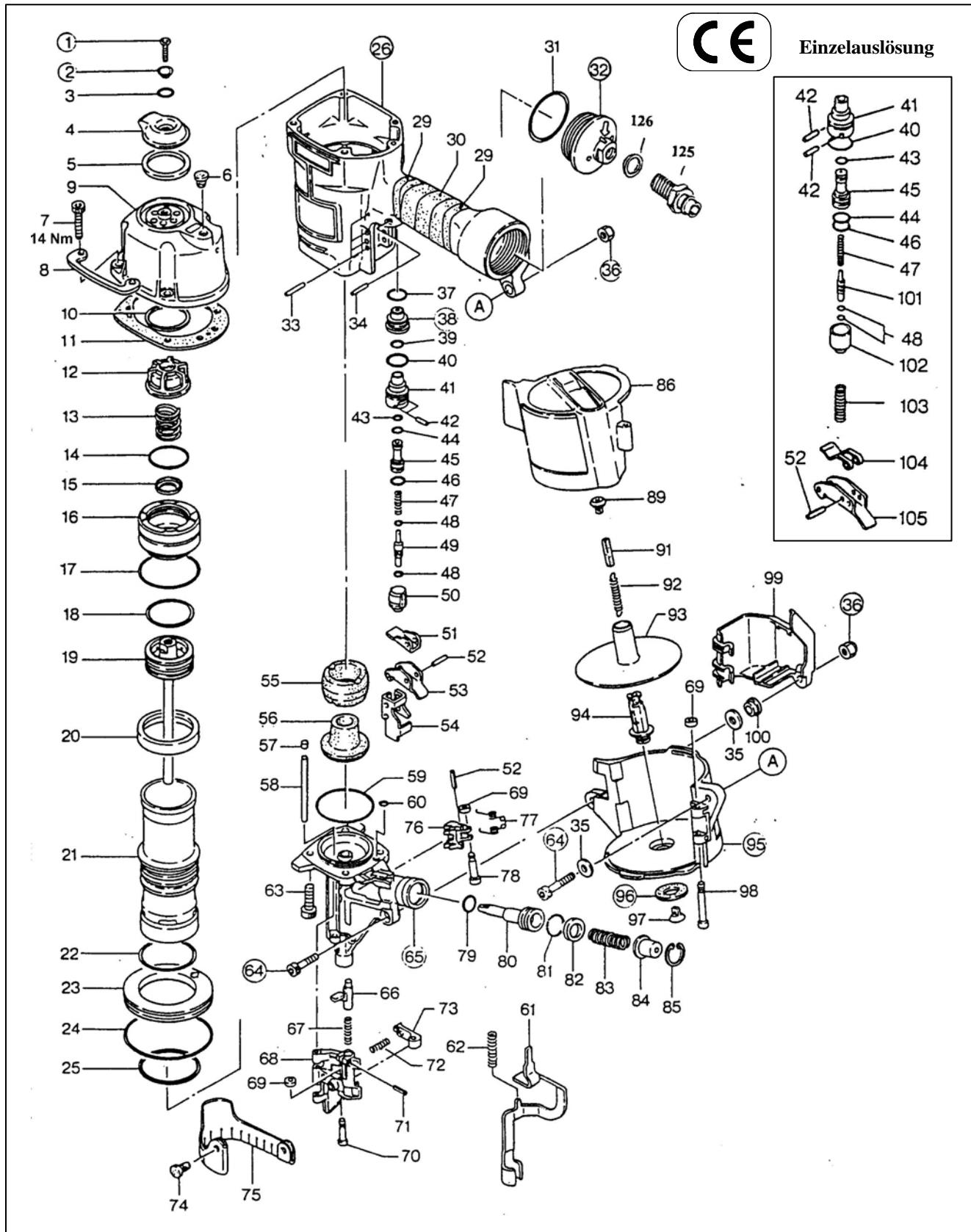
Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301139 ja nosta suojuksen kokonaan pois. Paina mäntä-ohjainksiikkö ylös päin irti naulista rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 6). Ennen laitteiden kokonaisuuden raskaana mänän O-rengas (BeA-O-rengasrasvalta 13301706)

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojuksen ja mäntä-ohjainksiikkö edellä kuvatulla tavalla. Tämän jälkeen käännä naulain laji, jotta voimakkasti tasaista puulevyä vasten. Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voittele kevyesti (BeA-O-rengasrasvalta 13301706) ja aseta paikoilleen.

3	O-ring	14500117	Arandela retención				Chariot	
14	O-ring	14500589	Anello tenuta	49	Ventilstift	14500561	Empujador	
17	Joint torique	14500575	Sluitring	101	Trigger valve stem	14500532	Spintore	
18	Aro tórico	14500574			Bouton de commande		Aandrukschuf	
22	O-ring	14500576			Eje válvula			
24	O-ring	14500587	12 Kappeneinsatz	14501053	Perno leva valvola			
25		14500585	Piston stop		Ventielstift			
31		14500586	Douille supérieure				77 Schenkelfeder	14500503
37		13300013	Suplemento de tapa				Tension spring	
39		13300010	Inserto coperchio				Ressort à branches	
40		14502032	Inzetstuk				Muelle con patas	
43		14502033					Molla a gambo	
44		14502034	15 Hauptventilscheibe	14501054			Spanveer	
46		14502035	Head valve washer					
48		14500310	Soupape principale rondella				80 Vorschieberkolben	14501039
59		14500588	Válvula principal-arandela				Feed piston	
60		14502037	Valvola principale-rondella				Piston d'avancement	
79		14500584	Hoftventiel-schijf				Alimentador	
81		14500583	16 Hauptventil	14501055			Pistone avanzamento	
7	Zylinderschraube	13301139	Head valve piston				Toeoerzuiger	
63	Allen bolt	13301153	Soupape principale					
64	Vis cylindrique	13301141	Válvula principal				82 Stützring	14500889
	Tornillo cilíndrico		Valvola principale				Support ring	
	Vite cilindrica		Hoofdventiel				Bague d'appui	
	Inbusbout						Arandela de apoyo	
13	Druckfeder	14500922	19 Kolben	14501048			Anello di sostengo	
47	Pressure spring	13301750	Piston				Ondersteunings ring	
62	Ressort à pression	14500895	Pistón					
67	Resorte de presión	14500321	Zuiger				84 Federtopf	14500891
72	Molla di pressione	14500497					Spring plate	
83	Drukveer	14500890	20 Zylinderdichtung	14500919			Cuvette de ressort	
103		14500534	Cylinder seal				Platito de resorte	
			Douille				Platto di molla	
33	Spannhülse	13300254	Junta				Veer plaatje	
34	Splint pin	13300253	Garnizione					
52	Douille fendue	13300275	Pakkung				85 Sicherungsring	13300410
71	Pasador elástico	13300249					Circlip	
	Boccolla d'espansione		21 Zylinder	14501056			Clips	
	Spanhuls		Cylinder				Anillo de seguridad	
35	Scheibe	13300490	Cylindre				Anello di sicurezza	
100	Disc	14500510	Anneau de cylindre				Borgring	
	Rondella		Aro del cilindro					
	Arandela		Anello cilindro				86 Magazindeckel	14503244
	Rondella		Cylinderring				Magazine cover	
	Schijf						Couvercle de chargeur	
6	Stopfen	14501057	23 Zylinderring	14500921			Tapa cargador	
57	Post cap	14500885	Cylinder ring				Coperchio caricatore	
89	Capuchon	14500905	Anneau de cylindre				Magazindeksel	
97	Tapa	14500905	Aro del cilindro					
	Coperchio		Anello cilindro				91 Distanzstück	14500525
	Kap		Cylinderring				Spacer	
			Anneau de cylindre				Guide à distance	
58	Achse	14500886					Distanciador	
70	Pin	14500884	56 Puffer A	14500912			Distanziatrice	
78	Axe	14500502	Bumper				Shingle aanslag	
98	Eje	14500900	Amortisseur					
	Spina		Amortiguador				92 Zugfeder	14500526
	Pen		Tamponne ammortizzatore				Tension spring	
			Buffer				Ressort de traction	
1	Schraube	14500493	26 Gehäuse	14500913			Muelle de traccion	
	Special screw		Body					
	Vis		Corps				93 Coliführungsteller	14503246
	Tornillo		Cuerpo				Nail support	
	Vite		Fusione				Support du rouleau de clous	
	Schroef		Huis				Soporte de los clavos	
2	Deckelhalterung	14500494	29 Griffband 2	14406099				
	Exhaust Cover Holder		Grip end tape 2				94 Höhenverstellbolzen	14500522
	Support		Ruban pour la poignée 2				Adjust post	
	Soporte		Banda para el mango 2				Tige ajusteur	
	Supporto		Nastro del manico 2				Eje regulación	
	Steun		Greep-band 2					
4	Deckel	14501052	30 Griffband	14406050			95 Magazin	14501043
	Exhaust cover		Grip end tape				Magazine	
	Cache		Ruban pour la poignée				Chargeur	
	Copertura		Banda para el mango				Carga	
	Coperchio		Nastro del manico					
	Afdekplaat		Greep-band				96 Halterung	14500521
5	Deckeldichtung	14500550	36 Sicherungsmutter	14500539			Retainer plate	
	Exhaust cover seal		Safety nut				Support	
	Joint plat		Ecrou de sûreté				Barra de soporte	
	Arandela retención		Tuerca de seguridad					
	Anello tenuta		Dado di sicurezza				99 Abdeckung	14500892
	Sluitring		Borgmoer				Cover	
8	Schutzschiene	14503229	38 Distanzbuchse	14500924			Cache	
	Protector		Spacer, exhaust				Tapa	
	Rail de converture		Douille de distancia					
	Carril tapa		Casquillo distanziatore				125 Anschlußnippel	14000244
	Carter de copertura		Boccola distanziatrice				Air hose connector	
	Kap		Opvulhuls				Embout de raccordement	
9	Kappe	14502693	41 Ventilbuchse	14500565			Conector de aire manguera	
	Cylinder cap unit		Trigger valve housing					
	Capuchon		Douille de soupape				126 Dichtscheibe	14400063
	Tapa		Casquillo de la válvula				Gasket	
	Coperchio		Boccola valvola				Joint plat	
	Kap		Ventielbus				Junta obturadora	
10	Distanzring	14501050	42 Lagernadel	14500566				
	Spacer, exhaust		Pin					
	Douille de distance		Axe					
	Casquillo distanziatore		Pasador					
	Boccola distanziatrice		Spina					
	Opvulhuls		Pen					
11	Dichtung	14500915	45 Ventilkolben	14502030				
	Seal		Piston valve					
	Joint plat		Douille de soupape					
			Eje de válvula					
			Pistone valvola					
			Ventielzuiger					
							76 Schubkasten	14501038
							Feeder bar	

Typ 800 DCC (Art.-Nr. 12100017)
 Type 800 DCC (Art.-Nr. 12100017)
 Tipo 800 DCC (Art.-Nr. 12100017)



BeA卷钉枪类型:800DCC

该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。

使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分, 技术数字列于〔〕下, (也见使用者手册)

装钉

压下门盖上的控制杆, 打开弹夹盖(图1), 调整钉子底盘到所需的钉长度. 可以进行4个长度的调整. 把弹夹撑座调整到所需的位置. (图2). 把卷钉放进弹夹中, 钉子往前推, 第一颗钉位于送钉爪间(图3). 然后关上弹夹门盖和枪鼻门锁.

保养和维修

注意: 工具进行维修前必须卸下空气供应和清空弹夹。

更换撞针片

取出4颗螺钉编号为13301139, 移动整个上盖(图4)

使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来. (图6). 然后更换整个活塞. 重新组装前请用BeA胶圈润滑油13301706润滑. 请用4颗内六角螺丝13301139和调整到14Nm的转矩扳手固定上盖.

更换缓冲垫和气缸

看指示“更换撞针片”部分, 取出活塞-撞针组. 翻转工具, 轻轻地在木板表面敲打枪体(图8), 通过撞击, 就能轻易拿出气缸和缓冲垫. 更换损坏零件, 重新安装前请用13301706润滑零件

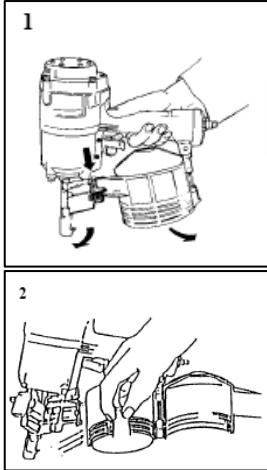
更换游动阀O环

看指示“更换撞针片”部分, 拆出主阀, 更换损耗的O环, 用13301706

润滑油润滑新O环.

3 0 环	14500117	58 销钉	14500886	38 开关上盖	14500924	77 拉簧	14500503
14	14500589	70	14500884				
17	14500575	78	14500502	41 开关主体	14500565	80 送钉活塞	14501039
18	14500574	98	14500900				
22	14500576			42 销钉	14500566	82 止档	14500889
24	14500587	1 特种螺钉	14500493				
25	14500585			45 主导阀	14502030	84 弹簧盖	14500891
31	14500586	2 垫圈	14500494				
37	13300013			49 开关顶针	14500561	85 卡簧	13300410
39	13300010	4 排气盖	14501052	101	14500532	86 弹夹盖	14503244
40	14502032			50 开关下盖	14500564		
43	14502033	5 密封垫	14500550	102	14500533	91 撑杆	14500525
44	14502034			51 扳机	14500568	92 拉簧	14500526
46	14502035	8 保护器	14503229				
48	14500310			104	14500535		
59	14500588	9 气缸盖组件	14502693	53 扳机	14500567	93 钉子底盘	14503246
60	14502037			105	14500536	94 钉子撑座	14500522
79	14500584	10 压板	14501050				
81	14500583	11 垫片	14500915	54 接触臂导块	14503240	95 弹夹	14501043
7 内六角螺钉	13301139	12 活塞挡块	14501053	55 缓冲垫A	14500911	96 挡环	14500521
63	13301153			56 缓冲垫B	14500912	99 弹夹盖	14500892
64	13301141	15 游动阀垫圈	14501054	61 接触臂组件	14503243	125 快速接头	
13 压簧	14500922	16 游动阀活塞	14501055	65 枪鼻	14501036	126 密封垫	
47	13301750			66 门锁	14500499		
62	14500895	19 活塞	14501048	68 枪鼻门盖	14501037		
67	14500321			69 胶环	14500184		
72	14500497	20 气缸密封圈	14500919	70 止钉器销	14500884		
83	14500890			73 止钉器	14500883		
103	14500534	21 气缸	14501056	74 卡子	14500513		
33 开口销	13300254			75 防尘罩	14501040		
34	13300253	23 气缸环	14500921	76 推钉器	14501038		
52	13300275						
71	13300249	26 枪体	14500913				
35 垫圈	13300490	29 把手端贴尺2	14406099				
100	14500510	30 把手端贴尺	14406050				
6 弹簧扣	14501057						
57	14500885	32 尾盖	14500914				
89	14500905						
97	14500905	36 保险螺母	14500539				

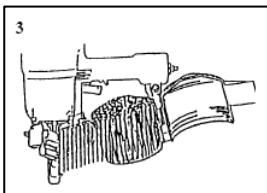
BeA Havalı Başlı Çivi Çakma Tabancası Model 800DC



- (1) Boyutlar: 332x362x130 mm (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 3,75 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 8 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5–8 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 2–3 lt / 6 bar
- (6) Çivi; tip BDC 2,5 – 3,1 mm, 60 ile 80mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 103 dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 94 dB
- (9) Titreşim değeri: 4,3 m/s²

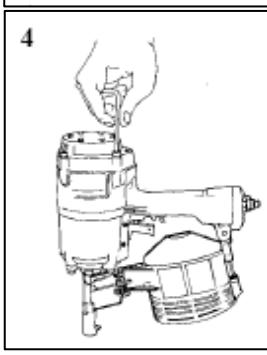
Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

Haznenin doldurulması



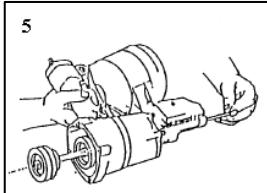
Burun kapağındaki kola bastırın ve hazne kapağını açın (fig 1). Çivi tablasını çivi yüksekligine göre ayarlayın. Dört kademedede ayar yapılabılır. Ayarlama yapmak için kızak konumunu yerine yerleşinceye kadar kaldırın (fig 2). Çivi sargasını hazneye yerleştirin. Çivi sargasının ucunu çenelerin arasına yerleştirin (fig 3). Hazne kapağını ve burun dış kapağını kapatın.

Bakım ve Tamir



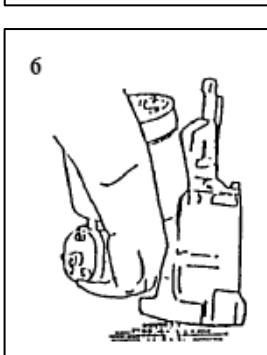
Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın.

Sürücü bıçağın değiştirilmesi



4 adet civatayı 13301139 çıkartın, kapağı sökün (fig 4). Piston ve sürücü bıçağı şimdi ayrı bir sürücü bıçağı yardımıyla arkadan itilerek çıkartılabilir (fig 5). Pistonu takımını tamamen değiştirin. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir. 4 adet allen civatalı 13301139 kapağı 14 Nm'ye ayarlanmış tork anahtarları ile sıkın.

Tampon ve silindirin değiştirilmesi



Yukarıdaki "sürücü bıçağı değiştirilmesi" talimatlarına bakın. Aleti ters çevirip tahta bir yüzeyin üzerine hafifçe vurun (fig 6). Darbe ile birlikte silindir ve tampon dışarı çıkacaktır. Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

Valf sistemindeki O-ringin değiştirilmesi

Kapağı yukarıda anlatıldığı gibi çıkartın. Ana valfi çıkartın ve aşınmış O-ringleri değiştirin. O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.